



Catalogación Descriptiva Utilizando RDA

Módulo 1

Introducción, Conceptos, y Herramientas

**Cooperative and Instructional Programs Division
Library of Congress (LC)
2014**

**Coordinación y Traducción de la Biblioteca
Nacional Mariano Moreno (BNMM) de Argentina
Revisión de BNMM y LC
2017**

Agradecimientos

- Este curso es producto de la colaboración entre
 - **Tim Carlton**, Cooperative and Instructional Programs Division, Library of Congress
 - **Ingrid Hsieh-Yee, Ph. D.**, Dept. of Library & Information Science, Catholic University of America

2

Notas pedagógicas para los instructores – de los diseñadores del curriculum:

Este curriculum tiene su origen en dos cursos anteriormente ofrecidos por Library of Congress para los nuevos catalogadores: “Cataloging Concepts: Descriptive Cataloging” y “AACR2 and RI Basics.” Ambos están obsoletos, y este constituye su reemplazo basado en RDA. Por lo tanto, está diseñado como una visión conceptual, y no instruye necesariamente en un nivel granular (se cubren los detalles significativos de RDA, con el objetivo de mostrar un “panorama general”). Se asume que el público no cuenta con conocimientos previos de catalogación descriptiva.

Este curriculum está estructurado en 9 módulos of 2 ½ horas (incluyendo un corte de 20 minutos para cada uno). En general, este esquema es muy ajustado. Si se agregan 30 minutos, pueden verse mas ejemplos de RDA, invitar a

una mayor discusión, y dedicar más tiempo a los ejercicios. No se sugiere el control del tiempo para cada unidad; de manera que puede realizar prácticas antes de la presentación. Recuerde que consiste de una visión conceptual . En tal sentido, **no** se espera que los estudiantes completen el curriculum y se conviertan en catalogadores experimentados; **sí** se espera que puedan comprender los conceptos, navegar RDA y aprender mientras catalogan, en consulta con especialistas en la medida que lo requieran.

Se ha diseñado para un entrenamiento dirigido por un instructor en el ámbito de una clase. El salón de clase debe contar con acceso a Internet – para proyectar el RDA Toolkit, permitir a los estudiantes realizar los tests en línea, y visualizar las respuestas a los ejercicios.

El curriculum se presta a una auto-instrucción a un ritmo individual (quizás en unidades mas pequeñas); en dicho contexto, se recomienda que los estudiantes cuenten con la posibilidad de consultar a un especialista en catalogación a nivel local para preguntas y aclaraciones.

Es fundamental que los instructores realicen ensayos cronometrados del entrenamiento y decidan a que áreas destinar mayor o menor cantidad de tiempo.



Acerca de Este Material

- Este material de entrenamiento se ha creado para dirigirse principalmente al personal de Library of Congress.
 - Es bienvenido que otro público adapte y utilice el material como lo crea conveniente. No obstante, debe comprenderse que refleja las políticas de LC, y no debería interpretarse que prohíba o que exija prácticas específicas para otras bibliotecas u organizaciones.

Preámbulo – Alcance y Público

- Este currículum proporciona una visión *conceptual* del nivel básico de la catalogación descriptiva
- El público al que se dirige es aquel con poca o ninguna experiencia en catalogación descriptiva.
- Aunque es principalmente conceptual, abarca detalles *significativos* de RDA
 - No se espera que los estudiantes sean catalogadores experimentados al completar el curso, sino que sean capaces de comprender los conceptos básicos, navegar RDA, y, como buenos bibliotecarios, saber como ampliar su educación.

4

Este curso, como todos los cursos en este currículum, busca proveer una visión conceptual, no intenta ser exhaustivo.

Objetivos de Aprendizaje

- ¿Porqué catalogamos?
- Descripción de Recursos
- Reseña Histórica de los Códigos de Catalogación
- Herramientas de Catalogación

[animación luego del click]

Unidad 1: ¿Porqué Catalogamos?

- ¿Qué piensa *usted* al respecto?
- Proponer y compartir una tormenta de ideas durante unos minutos ...
 - Pista: Pensar acerca de los usuarios y los catalogadores

6

6

[Instructor: use la pizarra para registrar las respuestas sugeridas]

Algunas Respuestas Posibles

- Ayudar a las personas a encontrar cosas
- Conocer lo que tenemos en nuestras colecciones
- Categorizar y clasificar nuestros recursos
- Proveer acceso
- Desarrollar taxonomías y vocabularios controlados
- Transferir información
- Facilitar la estandarización
- Permitir la manipulación automática
- Reunir
- Porque Google no puede hacer todo
- Y más...

[Sugerencia: si se imprime esta presentación para los estudiantes, no imprima esta diapositiva; de otra forma, los estudiantes pueden simplemente mirar las 'respuestas' enunciadas aquí para la actividad de tormenta de ideas propuesta en la diapositiva anterior. Entonces, imprima las diapositivas 1-6, 8-50. Esto implicará que algunos estudiantes se den cuenta de que existe un hueco en la numeración de las diapositivas]

Qué Han Dicho Otros

- 'permitir a una persona encontrar un libro; mostrar lo que tiene la biblioteca; asistir en la elección de un libro' (Cutter, 1876)
- 'proporcionar la mayor cantidad de ítems inmediatamente disponibles para la mayor cantidad de usuarios potenciales ... la diferenciación del ítem individual' (Downing, 1981)
- 'registrar, describir, e indizar las existencias de una colección específica' (Wynar, 1985)
- Abordar las tareas del Usuario de FRBR y FRAD
 - Encontrar, Identificar, Seleccionar, Obtener, Contextualizar, Justificar

8

Citas:

1ª viñeta – Charles A. Cutter, *Rules for a Dictionary Catalog*, 1876

2ª viñeta – Mildred Harlow Downing, *Introduction to cataloging and classification*, 1981

3ª viñeta – Bohdan Wynar, *Introduction to Cataloging and Classification*, 7th ed. Rev. by Arlene Taylor, 1985

Ultima viñeta – más acerca de FRBR y FRAD más adelante

Unidad 2: Descripción de Recursos

- ¿Cómo describimos *algo*?
- ¿Cómo describimos *recursos bibliográficos*?
- *Considere, en tanto hacemos estos ejercicios:*
 - *¿En realidad, no es el acto de describir un intento de categorizar y de distinguir?*

9

[Instructor: use la pizarra para registrar las respuestas sugeridas]

¿Cómo Describimos Algo?

- ¿Cómo describiría esta cosa?



- O, podría pensarlo de este modo:
 - *"¿Cuáles son las características que distinguen esta cosa de otra?"*

10

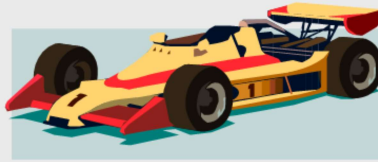
[Instructor: use la pizarra para registrar las respuestas sugeridas]

Algunas respuestas posibles:

- cómo podemos llamarlo (o, cómo se nombra)
- qué clase de auto es
- tamaño
- color
- creador
- fabricante; cuándo se fabricó; dónde se fabricó
- especificaciones físicas
- modelo
- Número de identificación del vehículo (VIN)]

¿Cómo Describimos Algo?

○ Esta cosa que describimos...



- ¿Los modos de descripción de esta cosa tienen 'similitudes' con los recursos bibliográficos?
- Piense en 'similitudes' de manera general



11

[por ejemplo...]

- cómo se nombra = título?
- qué clase de auto es = naturaleza del contenido? (por ejemplo, novela/poema/obra de teatro/ensayo/correspondencia)
- tamaño = extensión?
- color = encuadernación?
- creador = autor/compositor/artista?
- datos de fabricación = editorial? ; fecha de publicación? ; lugar de publicación?
- especificaciones físicas = dimensiones?
- modelo = edición?
- VIN = ISBN/ISSN/Nº etiqueta.]

Entonces queremos focalizarnos en los detalles *relevantes* de la descripción – que serán aquellos que satisfagan las tareas del usuario (mencionadas anteriormente de forma breve, pero cubiertas en detalle en el Módulo 2 sobre FRBR)

¿Cómo Describimos *Recursos Bibliográficos?*

- ¿Cuáles son las partes importantes de un recurso?
- i.e., ¿Cuáles son los componentes importantes de un registro bibliográfico?
- *'Cuáles son las características que distinguen un recurso de otro'*
 - Más adelante, usaremos términos como obra, expresión, y manifestación
- ¿Cómo se registran estas características, usando MARC?

12

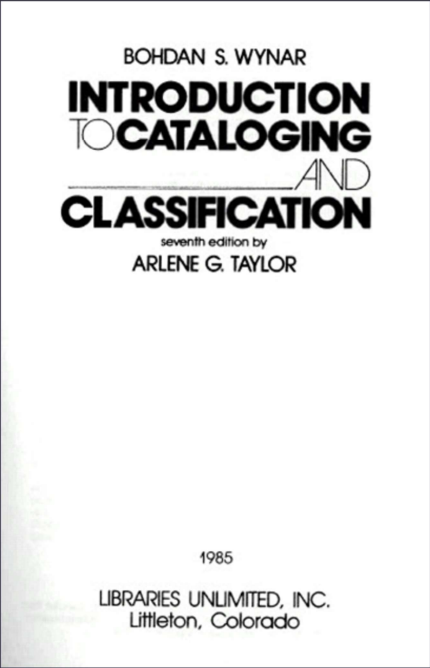
[Instructor: use la pizarra para registrar las respuestas sugeridas. No se incluyen respuestas sugeridas en estas notas.]

Mirando los Sustitutos

- Miremos los 'sustitutos' y pensemos cuáles componentes son 'importantes'
 - i.e., ¿"Qué es 'valioso' incluir en un registro de catálogo?" o, ¿"Qué es útil para un usuario?"
- Las Tareas del Usuario de FRBR proveen un marco para decidir que es útil
 - Encontrar; Identificar; Seleccionar; Obtener
- *Nota: los siguientes registros fueron catalogados usando AACR2, no RDA*

13

[Instructor: debería improvisar en las siguientes diapositivas]



BOHDAN S. WYNAR
**INTRODUCTION
TO CATALOGING**
AND
CLASSIFICATION
seventh edition by
ARLENE G. TAYLOR

1985

LIBRARIES UNLIMITED, INC.
Littleton, Colorado

Libro

✂ ¿Cuáles son los diferentes elementos en la portada?

✂ ¿Cuáles de ellos piensa que deberían incluirse en un registro de catálogo?

14

[Instructor: use el puntero del PowerPoint para indicar los elementos en el sustituto, y pregunte a los estudiantes:

- ¿cuál es el elemento?
- ¿es lo suficientemente importante para ser registrado?]


Copyright © 1985, 1980, 1976, 1972, 1971, 1967, 1966, 1964
Bohdan S. Wynar
All Rights Reserved
Printed in the United States of America

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

LIBRARIES UNLIMITED, INC.
P.O. Box 263
Littleton, Colorado 80160-0263

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Wynar, Bohdan S.
Introduction to cataloging and classification.
(Library science text series)
Bibliography: p. 597
Includes index.
1. Cataloging. 2. Anglo-American cataloguing rules.
3. Classification--Books. I. Taylor, Arlene G.,
1941. II. Title.
Z693.W94 1985 025.3 85-23147
ISBN 0-87287-512-1
ISBN 0-87287-485-0 (pbk.)



Libraries Unlimited books are bound with Type II nonwoven material that meets and exceeds National Association of State Textbook Administrators' Type II nonwoven material specifications Class A through E.

Libro

✂ ¿Existen otros elementos en este 'reverso de portada' que considere que deberían incluirse en un registro de catálogo?

15

[Hable sobre lo que es la Catalogación En Publicación (CIP, Cataloging In Publication) y si sus datos del CIP son una fuente válida– Respuesta: NO!]

Libro – Visualización completa del OPAC de LC

Personal name: [Wynar, Bohdan S.](#) ←
Main title: [Introduction to cataloging and classification / Bohdan S. Wynar.](#)
Edition: [7th ed. / by Arlene G. Taylor.](#)
Published/ Created: [Littleton, Colo. : Libraries Unlimited, 1985.](#)
Description: xvi, 641 p. ; 25 cm. ←
ISBN: 0872875121 : ←
 0872874850 (pbk.) : ←
Related names: [Taylor, Arlene G., 1941-](#) ←
Subjects: [Anglo-American cataloguing rules.](#) ←
[Cataloging.](#) ←
[Classification --Books.](#) ←
Notes: Includes bibliographies and index. ←
Series: [Library science text series](#) ←
LC classification: Z693 .W94 1985 ←
Dewey class no.: 025.3

16

[Instructor: Pregunte ...

- ¿Qué elementos han sido registrados exactamente como se encuentran en la pieza? *Respuesta: aquellos encerradas con líneas negras.*
- ¿Existen elementos suministrados por los catalogadores, i.e., aquellos que no aparecen en el recurso, o que pueden aparecer en una parte del recurso que no veamos en el sustituto? *Respuesta: aquellos indicados con flechas verdes.*
- De los elementos marcados con 'flechas verdes', ¿cuales son los elementos que describen el recurso? *Respuesta: Description; ISBN; Notes; Series*
- De los demás elementos marcados con 'flechas verdes', ¿qué representan? *Respuesta: medios de acceso (o 'asiento')*

Introduzca brevemente – pero no intensamente – la diferencia entre Descripción y Acceso (que también puede ser vista en nuestro resumen sobre códigos de catalogación).

Simplemente, para que ellos piensen. Más adelante, discutiremos los elementos de 'Acceso' como 'Relaciones'

Libro – Visualización MARC del OPAC de LC

245 10 |a Introduction to cataloging and classification / |c Bohdan S. Wynar.
250 __ |a 7th ed. / |b by Arlene G. Taylor.
260 __ |a Littleton, Colo. : |b Libraries Unlimited, |c 1985.
300 __ |a xvi, 641 p. ; |c 25 cm.
440 _0 |a Library science text series
504 __ |a Includes bibliographies and index.

- Aquí se presenta una visualización diferente de una parte del mismo registro; es la vista de "etiquetas MARC" del OPAC de LC, y muestra solo algunos de los elementos 'descriptivos' de los que hemos hablado en la diapositiva previa.

17

[Pregunte si la visualización incluye *elementos diferentes* a los de la diapositiva previa (Respuesta: no, son *visualizaciones diferentes* de los *mismos elementos*)

Pregunte cuál es la diferencia entre esta visualización y la vista del OPAC (Respuesta: contiene códigos MARC en lugar de etiquetas lingüísticas)]

Para los sustitutos restantes, nos focalizaremos en la visualización completa del OPAC -- en parte, porque el público no está entrenado en MARC.

Grabación Sonora



- ✂ ¿Cuáles son los diferentes elementos en este disco sonoro?
- ✂ Además, ¿qué no ve qué esperarías ver?
- ✂ ¿Cuáles deberían incluirse en un registro de catálogo?

18

[Instructor: Esta es una imagen pequeña, y puede ayudar a describir cada elemento que está viendo, quizás mediante el uso de un puntero de pantalla. Se presenta la información sobre publicación a pesar de ser muy pequeña para visualizarse. Los estudiantes deberían saber que es muy importante su registro, y que debería buscarse.]

Pregunte si esta clase de recurso tendría una 'fuente' de datos similar a la del recurso previo (un libro). Plantee que existen ciertas fuentes de datos 'válidas', y que el formato del material constituye un factor a tener en cuenta]

Grabación Sonora – Visualización completa del OPAC de LC

Personal name: [Sondheim, Stephen](#).

Main title: A little night music [sound recording] / music & lyrics by Stephen Sondheim ; book by Hugh Wheeler.

Published/Created: New York, NY : Nonesuch : PS Classics, p2010.

Description: 2 sound discs : digital, stereo. ; 4 3/4 in.

Publisher no.: 523488-2 Nonesuch

Related names [Wheeler, Hugh, 1912-1987. lbt](#)
[Zeta-Jones, Catherine, 1969- prf](#)
[Lansbury, Angela, 1925- prf](#)
[Hanson, Alexander. prf](#)
[Humphris, Caroline.](#)
[Murray, Tom \(Thomas\) cnd prf](#)

Performer: Starring Catherine Zeta-Jones, Angela Lansbury, Alexander Hanson ; supporting cast ; orchestra ; Car

Credits: Orchestrations by Jason Carr.

Contents: Disc 1. Overture ; Night waltz (5:02) -- Prologue: "The night smiles--" (1:55) -- Now (3:55) -- Later (3:13) -- "A virgin" (3:33) -- Liaisons (4:54) -- In praise of women (4:39) -- Every day a little death (2:47) set (3:13) -- Night waltz II (1:46) -- It would have been wonderful (3:54) -- Perpetual anticipation (1:08) (reprise) (2:47) -- "A wooden ring" (1:56) -- A weekend in the country (reprise) Every day a little death

Subjects: [Musicals](#).

Notes: "Suggested by a film by Ingmar Bergman"--Insert.

19

[Instructor: Pregunte ... (y señale los elementos en la medida que los estudiantes los mencionen)

- ¿Cuáles elementos han sido registrados de la parte del recurso que podemos ver? *Respuesta: 'Main title'; 'Published/Created'*
- ¿Existen elementos descriptivos que han sido suministrados por el catalogador (i.e., que no aparecen en el recurso), o que aparecen en una parte del recurso que no podemos ver o leer? *Respuesta: 'Description'; 'Publisher no.'; 'Performer'; 'Credits'; 'Contents'; 'Notes'; también '[Sound recording]' en Main title*
- ¿Cuáles elementos proveen acceso al recurso? *Respuesta: 'Personal name'; 'Related names'; 'Subjects'*

Reitere brevemente la diferencia entre Descripción y Acceso

Grabación Sonora – Visualización MARC del OPAC de LC

245 12 |a A little night music |h [sound recording] / |c music & lyrics by Stephen Sondheim ; book by Hugh Wheeler.
260 __ |a New York, NY : |b Nonesuch : |b PS Classics, |c p2010.
300 __ |a 2 sound discs : |b digital, stereo. ; |c 4 3/4 in.
500 __ |a "Suggested by a film by Ingmar Bergman"--Insert.
511 0_ |a Starring Catherine Zeta-Jones, Angela Lansbury, Alexander Hanson ; supporting cast ; orchestra ; Caroline Humphris, music supervision ; Tom Murray, conductor, piano.
508 __ |a Orchestrations by Jason Carr.
518 __ |a Recorded Jan. 4, 2010, Avatar Studios, New York, NY.
500 __ |a Compact discs.
500 __ |a Booklet with program notes by Frank Rich, synopsis by Sean Patrick Flahaven and libretto (92 p. : ill.) inserted in container.
505 0_ |a Disc 1. Overture ; Night waltz (5:02) -- Prologue: "The night smiles-- " (1:55) -- Now (3:55) -- Later (3:19) -- Soon (3:56) -- The glamorous life (3:52) -- Remember? (4:49) -- You must meet my wife (3:54) -- "A virgin" (:33) --

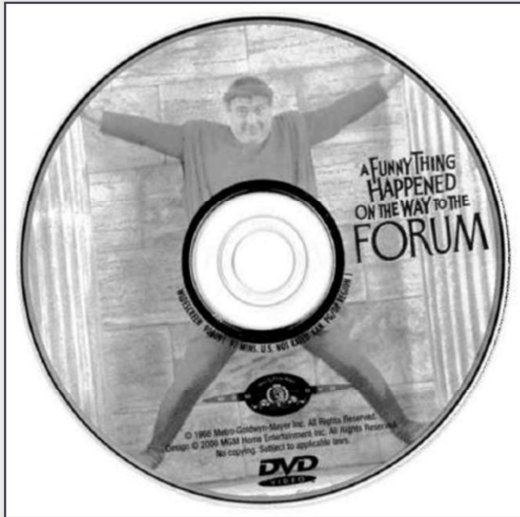
- Nuevamente, aquí se presenta la vista de "etiquetas MARC" del OPAC de LC, que muestra solamente algunos de los elementos 'descriptivos' de los que hemos hablamos en la diapositiva previa.

20

20

[Instructor: Simplemente mencionar nuevamente que la visualización MARC del OPAC es una vista diferente de los mismos elementos]

DVD



✂ ¿Cuáles son los diferentes elementos en este DVD?

✂ ¿Qué piensa que debería incluirse en un registro de catálogo?

21

21

[Instructor: use el puntero de pantalla para discutir los elementos. Se presenta la información sobre la publicación a pesar de ser muy pequeña para visualizarse. Los estudiantes deberían saber que es muy importante su registro, y que debería buscarse.]

Pregunte si esta clase de recurso tendría una 'fuente' de datos similar a la de un libro]

DVD – Visualización de OCLC

049		NUCA
245	02	A funny thing happened on the way to the forum \$h [videorecording] / \$c a Melvin Frank product Lester.
260		Santa Monica, CA : \$b MGM Home Entertainment, \$c 2000, p1966.
300		1 videodisc (97 min.) : \$b digital, sd., col. ; \$c 4 3/4 in.
490	0_	MGM DVD
500		Originally released in 1966 as a motion picture.
500		Based upon the stage play produced by Harold S. Prince ; music and lyrics by Stephen Sondheim Shevelove and Larry Gelbart.
500		Widescreen.
500		Date on container: 2005.
500		"908091"--disc surface.
508		Produced by Melvin Frank ; screenplay, Melvin Frank, Michael Pertwee ; music direction and inc Thorne.
511	1_	Zero Mostel, Phil Silvers, Jack Gilford, Buster Keaton, Mark Crawford, Michael Hordern.
538		DVD format ; Dolby Digital Stereo Surround.

- Aquí se presenta la visualización de OCLC de una parte del registro, que muestra los elementos discutidos en la diapositiva previa – y muchos más!

22

22

[Instructor: Explique que la visualización es diferente porque OCLC elige visualizar el registro MARC de manera diferente a la vista del SIGB de LC.

Pregunta: ¿De donde proviene toda la información? Mucha de ella no está en el disco.

Respuesta: 2.2.2.3 de RDA indica: para video, utilice el o los fotogramas del título como la fuente preferida de información]

Unidad 3: Reseña Histórica de los Códigos de Catalogación

- Antonio Panizzi
- Charles Cutter
- ALA
- AACR
- ISBD(M)
- Reglas de Catalogación Angloamericanas, Segunda Edición
- RDA Recursos, Descripción y Acceso
- Clasificación y Análisis Temático
- Para una Lectura Posterior

23

23

Trataremos brevemente solo algunos puntos principales.

Si quiere leer acerca de la historia y de la teoría de la catalogación, vea las citas en las diapositivas siguientes.

Antonio Panizzi

- *91 Rules for Standardizing the Cataloguing of Books* (1841)
- British Museum
- El primer y principal código de catalogación en lengua inglesa
- http://es.wikipedia.org/wiki/Anthony_Panizzi

24

[La animación se activa mediante un retardo temporal; no necesitas hacer clic]

Obra es una creación intelectual o artística diferenciada.

Una obra se realiza mediante una **expresión** en alguna forma (escrita, notación musical, sonido, imagen, etc., o una combinación). Interpretaciones, traducciones, y versiones son expresiones.

Una vez que capturamos una expresión de una obra en algún portador, nos movemos de lo abstracto a lo más concreto.

Una **manifestación** es la materialización física de la expresión de una obra, y representa todos los objetos físicos que tienen las mismas características del contenido intelectual y de la forma física. Las manifestaciones aparecen en varios “portadores,” tales como libros, mapas, grabaciones sonoras, películas, CD-ROM, DVD, páginas Web, etc.

Un ejemplo o copia de una manifestación es un **ítem**. Usualmente es un objeto único, pero puede consistir de más de un objeto físico, p.ej., un libro publicado en 2 volúmenes.

Charles A. Cutter

- *Rules for a Dictionary Catalog* (1876)
- Primeros principios de catalogación
- Objetivos del catálogo
- Asiento y Descripción
- Función de Reunión
 - Encontrar un 'libro'
 - Mostrar lo que tiene la 'biblioteca'
 - Ayudar en la elección de un 'libro'
- http://es.wikipedia.org/wiki/Charles_Ammi_Cutter

25

Se presentan comillas en las expresiones 'libro' y 'biblioteca' porque podemos pensar en ellos de forma más amplia.

American Library Association

- *Catalog Rules: Author and Title Entries*
 - "ALA Rules"
- 1908; 1941; 1949
- En conjunto con la producción de LC de fichas catalográficas
- Distintas partes de reglas para asiento y descripción

Reglas de Catalogación Angloamericanas

- British Library; Canadian Library Association; Library of Congress
- 1967
- Tres partes
 - Asiento y Encabezamiento
 - Descripción
 - Materiales No-Librarios

ISBD(M)

- *Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada para Publicaciones Monográficas*
- 1974
- "marco aceptado internacionalmente"
- Objetivo: da lugar a registros convertibles a formato legible por computadora
- Asigna un orden a los elementos
- Sistema de puntuación

Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2a Ed. - 'AACR2'

- ALA; (British) Library Association; British Library; Canadian Committee on Cataloging; Library of Congress
- 1978; 1988; 1998; 2002
- Objetivos
 - Consolidar las versiones británica y norteamericana
 - Incorporar los cambios realizados a AACR
 - Promover el interés internacional
 - Facilitar el tratamiento automático
 - Aplicar a los materiales no-librarios
- Descripción y Encabezamientos

RDA: Recursos, Descripción y Acceso

- ALA; Canadian Library Association; Chartered Institute of Library and Information Professionals
- 2009
- Unido estrechamente a los conceptos de FRBR/FRAD
 - Tareas del usuario
 - Entidades
 - Atributos = "Elementos"
 - Relaciones
- Todos los tipos de contenido y de medios

30

[FRBR/FRAD serán tratados en detalle en el próximo módulo]

Clasificación y Análisis Temático

- *Library of Congress Subject Headings*
- *A Classification and Subject Index for Cataloging and Arranging Books and Pamphlets in a Library*
 - "Sistema Decimal de Dewey"
 - Melvil Dewey
 - Bibliotecas académicas pequeñas y bibliotecas públicas
- *Library of Congress Classification*
 - La mayoría de las bibliotecas académicas y de investigación

31

31

[Fuera del alcance de este currículum]

Para una Lectura Posterior

- ***The Conceptual Foundations of Descriptive Cataloging***. Edited by Elaine Svenonius. San Diego: Academic Press, 1989.
- ***Foundations of Cataloging: A Sourcebook***. Edited by Michael Carpenter and Elaine Svenonius. Littleton, Colo.: Libraries Unlimited, 1985.
- ***Encyclopedia of Library and Information Science***. 3rd ed. Edited by Marcia J. Bates and Mary Niles Maack. Boca Raton: Taylor and Francis, 2009. Last updated Aug. 10, 2012. (Disponible en versión en línea o impresa)

32

Note que algunas de estas citas son viejas. El 'porqué catalogamos' no ha cambiado significativamente.

Unidad 4. Herramientas de Catalogación Descriptiva

- *Recursos, Descripción y Acceso (RDA)*
- *Library of Congress-Program for Cooperative Cataloging Policy Statements (LC-PCC PS)*
- *MARC ... y más*

Recursos, Descripción y Acceso

- *Se cubrirá en detalle en una secuencia posterior de cursos en este curriculum*

Library of Congress-Program for Cooperative Cataloging Policy Statements

- Interpretación y aplicación de RDA
- Elaborado conjuntamente por LC y el Program for Cooperative Cataloging
 - *PCC es un esfuerzo cooperativo internacional dirigido a expandir el acceso a las colecciones bibliotecarias mediante la provisión de una catalogación útil, oportuna y rentable que cumpla con estándares aceptados por las bibliotecas alrededor del mundo*
 - *BIBCO, CONSER, NACO, SACO*
 - Realiza entrenamiento especializado
 - <http://www.loc.gov/aba/pcc/>

35

[Instructor: discuta muy brevemente cada uno de los componentes del PCC]

MARC ... y más

- MARC
- Bibliographic Framework Initiative (en desarrollo)

MARC

- *MAchine-Readable Cataloging 'lenguaje de marcado para los catalogadores'*
- *Conociendo MARC Bibliográfico*
 - <https://www.loc.gov/marc/umbspa/>
 - Recurso en línea para aprender MARC
 - Fuente para la síntesis general que veremos a continuación

MARC – ¿Porqué es Necesario un Registro MARC?

- ¿Porqué una computadora no puede leer una ficha catalográfica?
- La computadora necesita una forma de interpretar la información en un registro de catálogo. Un registro MARC contiene una guía para estos datos, o "letreros," antes de cada pieza de información bibliográfica.
- El lugar provisto para cada una de estas piezas de información bibliográfica (autor, título, signatura topográfica, etc.) se denomina un "campo."

También incluimos información de **Expresión** (otra entidad del Grupo 1) en el título uniforme para indicar que esta descripción particular es para la traducción francesa de Hamlet.

La lengua del recurso es un elemento de la expresión -- literalmente, como esta *expresada* -- en este caso, en *palabras escritas en francés*).

MARC – ¿Porqué es Necesario un Registro MARC?

- Si un registro ha sido correctamente marcado ...
 - Pueden diseñarse programas para formatear la información para fichas de catálogos impresos o para visualizarse en la pantalla de una computadora
 - Pueden diseñarse programas para buscar ciertos tipos de información.
- Utilizar el estándar MARC evita la duplicación y permite a las bibliotecas compartir mejor los recursos bibliográficos.

39

Y más:

Usar el estándar MARC permite también a las bibliotecas utilizar los sistemas de gestión bibliotecaria disponibles en el mercado para gestionar las operaciones de la biblioteca. Muchos sistemas están disponibles para bibliotecas de todos los tamaños y están diseñados para trabajar con el formato MARC. Los sistemas son actualizados por los proveedores de manera que las bibliotecas pueden beneficiarse de los últimos avances de la tecnología. El estándar MARC también permite reemplazar un sistema otro con la seguridad de que los datos continuarán siendo compatibles.

Library of Congress es la institución depositaria oficial de las publicaciones norteamericanas y la principal fuente de registros de catalogación de publicaciones estadounidenses e internacionales. El formato bibliográfico MARC 21, así como la documentación oficial de MARC21, es mantenido por Library of Congress. Se publica como *MARC 21 Format for Bibliographic Data*.

MARC – Designación de Contenido -- Etiquetas

- Cada registro bibliográfico se divide lógicamente en "campos" (autor, título, editorial, etc.).
- Cada campo se asocia con un número de 3 dígitos llamado "etiqueta." Una etiqueta identifica el campo – el tipo de dato – que sigue.
 - Aunque los catálogos en línea pueden mostrar los *nombres* de los *elementos*, estos son suministrados por el programa, no por el registro MARC (*recordar los ejemplos de registros*).
- Cada campo se subdivide en uno o más "subcampos"

40

MARC – Designación de Contenido -- Indicadores

- Dos posiciones de caracteres siguen a cada etiqueta. Una de ellas o ambas pueden usarse como “indicadores.”
- Los indicadores se usan para codificar más información acerca del campo.
- Cada valor del indicador es un número de 0 a 9. Los valores permitidos y sus significados se detallan en la documentación de MARC 21.

La prueba en línea esta subida junto con los materiales de entrenamiento sobre RDA

MARC – Designación de Contenido – Ejemplo para 245

- **245 14 \$a The emperor's new clothes / \$c adapted from Hans Christian Andersen and illustrated by Janet Stevens.**
- En este campo:
 - la **etiqueta 245** lo define como un campo de título
 - Los siguientes 2 dígitos – **14** – son **valores de indicadores**
 - El primer indicador (**1**) significa el acceso separado al recurso a través del título
 - El segundo indicador (**4**) muestra el número de caracteres a ser ignorados por la computadora en el proceso de alfabetización y ordenamiento
 - El valor blanco se indica en la documentación como **#**

42

[Instructor: debería ser capaz de *improvisar* una explicación de este ejemplo]

MARC – Designación de Contenido – Subcampos

- La mayoría de los campos contienen varias piezas de datos relacionadas. Cada pieza se denomina un "subcampo" y cada subcampo es precedido por un "código de subcampo". Cada código indica que tipo de dato sigue.
- Los subcampos se separan por caracteres denominados "delimitadores."
 - Los programas y la documentación utilizan diferentes caracteres para representar el delimitador (el más común, como se muestra debajo, es el signo de pesos).
- Ejemplo:
 - 300 ## \$a 675 p. : \$b il. ; \$c 24 cm.

43

[Instructor: debería ser capaz de *improvisar* una explicación de este ejemplo]

MARC – Etiquetas de Centenas

- La división amplia de un registro MARC21 es
 - 0XX Información de control, números, códigos
 - 1XX Encabezamiento/Asiento principal
 - 2XX Títulos, ediciones, pie de imprenta
 - 3XX Descripción física, etc.
 - 4XX Menciones de serie (como se ven en el recurso)
 - 5XX Notas
 - 6XX Puntos de acceso temáticos
 - 7XX Puntos de acceso que no son temáticos o de serie
 - 8XX Puntos de acceso de serie

44

En la discusión de las etiquetas MARC21, la notación XX se usa frecuentemente para referir a un grupo de etiquetas relacionadas. Por ejemplo, 1XX refiere a las siguientes etiquetas: 100, 110, 130 – y demás. Más sobre esto en unas pocas diapositivas.

Los 9XX se reservan para usos definidos localmente (tal como los números de código de barras locales, etc.). Las bibliotecas, los proveedores o los sistemas pueden definirlos y usarlos para adjuntar otros tipos de información a los registros. Los campos X9X -- 09X, 59X, etc. – se reservan también para uso local (aunque el 490 constituye una excepción y no es un campo local).

MARC – Algunos Campos Comúnmente Usados

- 010 Número de Control de la Library of Congress (LCCN)
- 020 Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN)
- 1XX Punto de acceso del creador
- 245 Información del título
- 250 Edición
- 264 Información de publicación
- 300 Descripción física
- 490 Menciones de serie (como se ven en el recurso)
- 500 Notas
- 650 Encabezamiento de materia conceptual
- 7XX Punto de acceso del contribuidor

45

Haga notar brevemente que el ‘creador’ es un punto de acceso, no un campo de descripción. Más adelante en este currículum, usaremos la terminología de FRBR para establecer que es una ‘relación’, y no es un ‘atributo.’

MARC – Puntos de Acceso

- Los puntos de acceso son una parte importante del registro. Son los “encabezamientos” por los cuales un usuario puede buscar en un catálogo en línea.
 - Campos 1XX (anteriormente llamados asientos principales)
 - Campos 4XX (menciones de serie)
 - Campos 6XX (encabezamientos de materia)
 - Campos 7XX (anteriormente llamados asientos secundarios)
 - Campos 8XX (anteriormente llamados asientos secundarios de serie)

46

Recuerda la dicotomía en las reglas de catalogación entre ‘descripción’ y ‘acceso’?

Muchos de los campos que hemos discutido previamente pertenecen a ‘descripción.’

Listados en esta diapositiva están los campos de ‘acceso’, para los cuales es importante el “control de autoridad”.

MARC – Construcción Paralela

- Los puntos de acceso usan etiquetas paralelas en su construcción:
 - X00 Nombres personales
 - X10 Nombres corporativos
 - X11 Nombres de conferencias
 - X30 Títulos uniformes
 - X40 Títulos bibliográficos
 - X50 Términos conceptuales
 - X51 Nombres geográficos
- Por ejemplo, un asiento principal (1XX) que es un nombre personal (X00), se codifica como 100.

47

[Instructor: debería ser capaz de *improvisar* una explicación de este punto]

MARC – Patrones de Subcampos

- *Generalmente*, existen patrones en la codificación de los subcampos
- **\$a** es el primer subcampo, y *usualmente* representa el dato '*clave*' en el campo
 - P. ej., el **nombre**; el **título**; el **ISBN**; el **tema**
- Frecuentemente, existe una estructura mnemotécnica
 - P. ej., **\$d** para fecha; **\$n** para numeración; **\$p** para parte; **\$l** para lengua
- Consistencia en la codificación de subdivisiones temáticas
 - conceptual, cronológica, geográfica, forma

48

[Instructor: asegúrese que los estudiantes comprendan que estas son generalidades, que no comportan un valor absoluto]

Bibliographic Framework Initiative

- Un proyecto de Library of Congress y de la comunidad para la transición desde MARC hacia un marco bibliográfico diferente
- Pensado para adaptar vistas diversas de los datos
 - FRBR para bibliotecas
 - DACS para archivos
 - CCO para museos

49

- Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos (FRBR)
- Describing Archives: A Content Standard (DACS)
- Cataloging Cultural Objects (CCO)



Bibliographic Framework Initiative

- Provee una alternativa a los formatos MARC incrustados profundamente
- Más compatible con el entorno Web y los Datos Vinculados (Linked Data)
- Comience a examinarlo por su cuenta
- <http://www.loc.gov/bibframe/>

50

[No intente cubrir este tema en profundidad. Es aún muy confuso y teórico para tratarlo con catalogadores principiantes]